
Zusatzinformation

zu Punkt 1.3 der Sicherheitsdatenblätter der Firma PFERD-VSM (Schweiz) AG

Dieses Schreiben bestätigt die Verantwortlichkeit der Firma PFERD-VSM (Schweiz) AG als offizielle Zweigniederlassung in der Schweiz für die Produkte der Firma August Rueggeberg GmbH & Co. KG (PFERD-Produkte).

Firmenbezeichnung: PFERD-VSM (Schweiz) AG
Strasse: Zürichstrasse 38b
PLZ, Ort: 8306 Brüttisellen
Land: Schweiz

Internet: www.pferd-vsm.ch
E-Mail: info@pferd-vsm.ch
Telefon: 044 – 805 28 28
Telefax: 044 – 805 28 00
Auskunftgebender Bereich: 044 – 805 28 28
Notrufnummer: 044 – 805 28 28

Information supplémentaire

au point 1.3 de la fiche de sécurité de la société PFERD-VSM (Schweiz) AG

Cette lettre confirme la responsabilité de la société PFERD-VSM (Schweiz) AG en temps que représentant officiel en Suisse pour les produits de la société August Rueggeberg GmbH & Co. KG (Produits Pferd)

Nom de la société: PFERD-VSM (Schweiz) AG
Rue: Zürichstrasse 38b
NP, lieu: 8306 Brüttisellen
Pays: Suisse

Internet: www.pferd-vsm.ch
E-Mail: info@pferd-vsm.ch
Téléphone: 044 – 805 28 28
Telefax: 044 – 805 28 00
Renseignements: 044 – 805 28 28
No d'urgence: 044 – 805 28 28

Informazioni supplementari

Al paragrafo 1.3 delle schede dati di sicurezza della società PFERD-VSM (Schweiz) AG

Questa lettera conferma la responsabilità della società PFERD-VSM (Schweiz) AG come un ramo ufficiale in Svizzera per i prodotti della società August Rueggeberg GmbH & Co. KG (Prodotti Pferd).

Nome azienda: PFERD-VSM (Schweiz) AG
Via: Zürichstrasse 38b
Codice postale, luogo: 8306 Brüttisellen
Paese: Svizzera

Internet: www.pferd-vsm.ch
E-Mail: info@pferd-vsm.ch
Telefono: 044 – 805 28 28
Fax: 044 – 805 28 00
Responsabile informazioni: 044 – 805 28 28
No. telefono per emergenze: 044 – 805 28 28

FICHE DE DONNÉES DE SÉCURITÉ

conforme Règlement (CE) n° 1907/2006 (REACH) et Règlement (CE) N° 2015/830



GRAISSE PR.ENGRENAGE FT3

Numéro du produit 146

Mise à jour: 14/12/2016
Version: 4

Langue: fr-FR

Date d'édition: 13/10/2017
Page: 1 de 9

RUBRIQUE 1: Identification de la substance/du mélange et de la société/l'entreprise

1.1 Identificateur de produit

Nom commercial du produit:

GRAISSE PR.ENGRENAGE FT3

Cette fiche de données de sécurité est valable pour les produits suivants:

Numéro de l'article: 84900679 - 5 KG GRAISSE PR.ENGRENAGE FT3

Numéro de l'article: 84900680 - 2,5 KG GRAISSE PR.ENGRENAGE FT3

Numéro de l'article: 86396003 - GRAISSE PR.ENGRENAGE FT3

1.2 Utilisations identifiées pertinentes de la substance ou du mélange et utilisations déconseillées

Utilisation générale: lubrifiants.
Uniquement pour usages industriels

1.3 Renseignements concernant le fournisseur de la fiche de données de sécurité

Nom de la société: August Rueggeberg GmbH & Co. KG
PFERD-Werkzeuge

Rue/B.P.: Hauptstraße 13
Place, Lieu: 51709 Marienheide
Allemagne

WWW: www.pferd.com

E-mail: info@pferd.com

Téléphone: +49 (0)2264-9-0

Télécopie: +49 (0)2264-9-400

Service responsable de l'information:
Téléphone: +49 (0) 2264-9-0

1.4 Numéro d'appel d'urgence

Allemagne: 0800-181-5313

Autriche: 0800-802278

France: 0805-089352

Italie: 800-794-834

Bulgarie: 359-32571722

Pologne: +48-223073296

Suède: 020-889-215

Grèce: 30-2111981153

Autres pays de l'EU: 1-813-248-0585

RUBRIQUE 2: Identification des dangers

2.1 Classification de la substance ou du mélange

Classification conformément au règlement (CE) 1272/2008 (CLP)

Aquatic Chronic 3; H412 Nocif pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme.

2.2 Éléments d'étiquetage

Étiquette (CLP)

FICHE DE DONNÉES DE SÉCURITÉ

conforme Règlement (CE) n° 1907/2006 (REACH) et Règlement (CE) N° 2015/830



GRAISSE PR.ENGRENAGE FT3

Numéro du produit 146

Mise à jour: 14/12/2016
Version: 4

Langue: fr-FR

Date d'édition: 13/10/2017
Page: 2 de 9

Mentions de danger:	H412	Nocif pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme.
Conseils de prudence:	P273	Éviter le rejet dans l'environnement.
	P501	Éliminer le contenu/récipient dans un centre de collecte des déchets dangereux ou spéciaux.

Marquage spécial

EUH208 Contient N-1-Naphtylaniline. Peut produire une réaction allergique.

2.3 Autres dangers

Sol dangereusement glissant en cas d'écoulement/de déversement du produit.

Résultats des évaluations PBT et vPvB:

Aucune donnée disponible

RUBRIQUE 3: Composition / informations sur les composants

3.1 Substances: non applicable

3.2 Mélanges

Spécification chimique: Lubrifiant pâteux à base d'huile minérale avec bentonite comme agent épaississant

Composants dangereux:

Ingrédient	Désignation	Teneur	Classification
REACH 01-2119488764-27-xxxx N°CE 201-983-0 CAS 90-30-2	N-1- Naphtylaniline	< 0,5 %	Acute Tox. 4; H302. Skin Sens. 1; H317. STOT RE 2; H373. Aquatic Acute 1; H400. Aquatic Chronic 1; H410.
REACH 01-2119471836-27-xxxx N°CE 231-555-9 CAS 7632-00-0	Nitrite de sodium	< 0,5 %	Ox. Sol. 3; H272. Acute Tox. 3; H301. Aquatic Acute 1; H400.
REACH 01-2119777867-13-xxxx N°CE 202-414-9 CAS 95-38-5	2-(2- Heptadec-8- enyl-2- imidazoline- 1-yl)éthanol	< 0,25 %	Acute Tox. 4; H302. Skin Corr. 1C; H314. STOT RE 2; H373. Aquatic Acute 1; H400. Aquatic Chronic 1; H410.

Teneur des mentions de danger (phrases H et EUH): voir section 16.

RUBRIQUE 4: Premiers secours

4.1 Description des premiers secours

En cas d'inhalation: Veiller à un apport d'air frais. En cas de malaises, consulter un médecin.

Après contact avec la peau:

Laver les parties contaminées avec de l'eau et du savon. En cas de réaction cutanée, consulter un médecin.

Contact avec les yeux: Rincer l'oeil aussitôt en tenant les paupières ouvertes pendant 10 à 15 minutes sous l'eau courante. En cas d'irritation oculaire, consulter un ophtamologue.

Ingestion: Si les symptômes persistent, consulter un médecin.

FICHE DE DONNÉES DE SÉCURITÉ

conforme Règlement (CE) n° 1907/2006 (REACH) et Règlement (CE) N° 2015/830



GRAISSE PR.ENGRENAGE FT3

Numéro du produit 146

Mise à jour: 14/12/2016
Version: 4

Langue: fr-FR

Date d'édition: 13/10/2017
Page: 3 de 9

4.2 Principaux symptômes et effets, aigus et différés

Peut provoquer des réactions allergiques chez les personnes sensibilisées.

4.3 Indication des éventuels soins médicaux immédiats et traitements particuliers nécessaires

Traitement symptomatique.

RUBRIQUE 5: Mesures de lutte contre l'incendie

5.1 Moyen d'extinction

Agents d'extinction appropriés:

jet d'eau en aspersion, Poudre d'extinction, dioxyde de carbone.

Agents d'extinction déconseillés pour des raisons de sécurité:

Jet d'eau à grand débit

5.2 Dangers particuliers résultant de la substance ou du mélange

En cas d'incendie, risque de dégagement de: oxydes d'azote (NOx), monoxyde de carbone et dioxyde de carbone.

5.3 Conseils aux pompiers

Équipement spécial de protection en cas d'incendie:

Utiliser un appareil respiratoire autonome.

Indications complémentaires:

Éviter la pénétration des eaux d'extinction dans les eaux superficielles ou la nappe phréatique.

RUBRIQUE 6: Mesures à prendre en cas de dispersion accidentelle

6.1 Précautions individuelles, équipement de protection et procédures d'urgence

Éviter le contact avec la peau et les yeux. Porter un équipement de protection approprié. Assurer une aération suffisante.

6.2 Précautions pour la protection de l'environnement

Ne pas laisser pénétrer dans la nappe phréatique, les plans d'eau ou les canalisations. En cas d'infiltration dans la canalisation, les cours d'eau ou le sol, informer les autorités compétentes.

6.3 Méthodes et matériel de confinement et de nettoyage

Absorber mécaniquement et mettre dans des récipients adéquats en vue de l'élimination. Sol dangereusement glissant en cas d'écoulement/de déversement du produit.

6.4 Référence à d'autres sections

Voir section 8 et 13 pour de plus amples informations.

FICHE DE DONNÉES DE SÉCURITÉ

conforme Règlement (CE) n° 1907/2006 (REACH) et Règlement (CE) N° 2015/830



GRAISSE PR.ENGRENAGE FT3

Numéro du produit 146

Mise à jour: 14/12/2016
Version: 4

Langue: fr-FR

Date d'édition: 13/10/2017
Page: 4 de 9

RUBRIQUE 7: Manipulation et stockage

7.1 Précautions à prendre pour une manipulation sans danger

Précautions de manipulation:

Assurer une bonne aération et ventilation de l'entrepôt et du poste de travail.
Éviter le contact avec la peau et les yeux.

7.2 Conditions d'un stockage sûr, y compris d'éventuelles incompatibilités

Conditions de stockage et de conditionnement:

Stocker uniquement dans les récipients d'origine. Conserver le récipient bien fermé.
température de stockage: 0 °C à 40°C.
Protéger de la chaleur et des radiations solaires directes.
Durée de conservation de mind. 3 ans.

Conseils pour le stockage en commun:

Conserver à l'écart des aliments et boissons, y compris ceux pour animaux.
Tenir à l'écart d'agents oxydants.

7.3 Utilisation(s) finale(s) particulière(s)

Aucune information disponible.

RUBRIQUE 8: Contrôles de l'exposition/protection individuelle

8.1 Paramètres de contrôle

Indications complémentaires:

Ne contient aucune substance ayant des valeurs limites sur le lieu de travail.

8.2 Contrôle de l'exposition

Assurer une bonne ventilation de l'atelier et/ou mettre en place un système d'aspiration de l'air au poste de travail.

Protection individuelle

Contrôle de l'exposition professionnelle

Protection respiratoire: Se protéger des effets des vapeurs, poussières et aérosols par le port d'une protection respiratoire.

Appareil avec filtre à particules P1 conforme à la norme EN 143.

Protection des mains: Gants de protection conforme à la norme EN 374.

Type de gants: Caoutchouc nitrile

Épaisseur: 0,3 mm

Observer les indications du fabricant de gants de protection quant à leur perméabilité et leur résistance au percement.

Protection oculaire: Lunettes de protection hermétiques conformes à la norme EN 166.

Protection corporelle: Porter un vêtement de protection approprié.

Mesures générales de protection et d'hygiène:

Éviter le contact avec la peau et les yeux.

Enlever immédiatement tout vêtement souillé ou éclaboussé.

Ne pas manger, ne pas boire et ne pas fumer pendant l'utilisation.

Se laver les mains avant les pauses et à la fin du travail.

FICHE DE DONNÉES DE SÉCURITÉ

conforme Règlement (CE) n° 1907/2006 (REACH) et Règlement (CE) N° 2015/830



GRAISSE PR.ENGRENAGE FT3

Numéro du produit 146

Mise à jour: 14/12/2016
Version: 4

Langue: fr-FR

Date d'édition: 13/10/2017
Page: 5 de 9

RUBRIQUE 9: Propriétés physiques et chimiques

9.1 Informations sur les propriétés physiques et chimiques essentielles

Aspect:	Forme: pâteux Couleur: marron clair
Odeur:	odeur d'huile minérale
Seuil olfactif:	Aucune donnée disponible
Valeur pH:	Aucune donnée disponible
Point de fusion/point de congélation:	Aucune donnée disponible
Point initial d'ébullition et intervalle d'ébullition:	> 300 °C (572 °F) (ASTM D86)
Point éclair/plage d'inflammabilité:	> 200 °C (392 °F) (ASTM D92)
Taux d'évaporation:	Aucune donnée disponible
Inflammabilité:	Aucune donnée disponible
Limites d'explosibilité:	Aucune donnée disponible
Tension de vapeur:	Aucune donnée disponible
Densité de la vapeur:	Aucune donnée disponible
Densité:	à 20 °C (68 °F): 0,93 g/cm ³ (ASTM D1217)
Solubilité dans l'eau:	insoluble
Coefficient de partage: n-octanol/eau:	Aucune donnée disponible
Température d'auto-inflammabilité:	ne s'enflamme pas spontanément
Température de décomposition:	> 350 °C (662 °F)
Viscosité, cinématique:	Aucune donnée disponible
Propriétés explosives:	Le produit est non explosif.
Propriétés comburantes:	Aucune donnée disponible

9.2 Autres informations

Indications diverses: Valeur de pénétration: 270 - 290 mm/10 (20°C; ISO 2137)

RUBRIQUE 10: Stabilité et réactivité

10.1 Réactivité

cf. 10.3

10.2 Stabilité chimique

Le produit reste stable dans les conditions normales de stockage.

10.3 Possibilité de réactions dangereuses

Pas de réactions dangereuses si les prescriptions de stockage et de manipulation sont respectées

10.4 Conditions à éviter

Aucune donnée disponible

10.5 Matières incompatibles

oxydants forts

FICHE DE DONNÉES DE SÉCURITÉ

conforme Règlement (CE) n° 1907/2006 (REACH) et Règlement (CE) N° 2015/830



GRAISSE PR.ENGRENAGE FT3

Numéro du produit 146

Mise à jour: 14/12/2016
Version: 4

Langue: fr-FR

Date d'édition: 13/10/2017
Page: 6 de 9

10.6 Produits de décomposition dangereux

Aucun produit de décomposition dangereux si les prescriptions de stockage et de manipulation sont respectées.

Décomposition thermique: > 350 °C (662 °F)

RUBRIQUE 11: Informations toxicologiques

11.1 Informations sur les effets toxicologiques

Toxicité aiguë:	DL50 Rat, par voie orale: 2000 - 5000 mg/kg LC50 Rat, par inhalation: > 5100 mg/m ³ /4h
Effets toxicologiques:	Toxicité aiguë (par voie orale): Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis. DL50 Rat, par voie orale: ATE 29310 mg/kg Toxicité aiguë (dermique): Manque de données. Toxicité aiguë (par inhalation): Manque de données. Corrosion cutanée/irritation cutanée: Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis. Sans effets irritants. Endommagement/irritation des yeux: Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis. Sans effets irritants. Sensibilisation respiratoire: Manque de données. Sensibilisation cutanée: Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis. Contient N-1-Naphtylaniline. Peut produire une réaction allergique. Mutagénicité sur les cellules germinales/Génotoxicité: Manque de données. Cancerogénité: Manque de données. Toxicité pour la reproduction: Manque de données. Effets sur et par le lait maternel: Manque de données. Toxicité spécifique pour certains organes cibles (exposition unique): Manque de données. Toxicité spécifique pour certains organes cibles (exposition répétée): Manque de données. Danger par aspiration: Manque de données.
Autres informations:	Indication sur N-1-Naphtylaniline: DL50, Rat, par voie orale: 1625 mg/kg Indication sur 2-(2-Heptadec-8-enyl-2-imidazoline-1-yl)éthanol: DL50, Rat, par voie orale: 1265 mg/kg (OECD 401) DL50, Lapin, dermique: > 2000 mg/kg (OECD 404)

FICHE DE DONNÉES DE SÉCURITÉ

conforme Règlement (CE) n° 1907/2006 (REACH) et Règlement (CE) N° 2015/830



GRAISSE PR.ENGRENAGE FT3

Numéro du produit 146

Mise à jour: 14/12/2016
Version: 4

Langue: fr-FR

Date d'édition: 13/10/2017
Page: 7 de 9

RUBRIQUE 12: Informations écologiques

12.1 Toxicité

Toxicité aquatique: Nocif pour les organismes aquatiques, peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement aquatique.

Indication sur N-1-Naphtylaniline:

Toxicité bactérienne:
EC50 boue activée: > 10000 mg/L (OECD 209).

Toxicité pour les algues:
EC50 Desmodesmus subspicatus (algue verte): 0,25 mg/L/72h (OECD 201).

Toxicité pour la daphnia:
EC50 daphnia magna (puce d'eau géante): 0,32 mg/L/48 h. (OECD 202).

Toxicité pour le poisson:
LC50 Oncorhynchus mykiss: 0,44 mg/L/96 h (OECD 203).

Indication sur 2-(2-Heptadec-8-enyl-2-imidazoline-1-yl)éthanol:

Toxicité pour la daphnia:
EC50 daphnia magna (puce d'eau géante): 0,136 mg/L/48 h (OECD 202).

Toxicité pour les algues:
EC50 Desmodesmus subspicatus (algue verte): 0,03 mg/L/72h (OECD 201).

Toxicité pour le poisson:
EC50 Brachydanio rerio 0,3 mg/L/96 h (OECD 203).

12.2 Persistance et dégradabilité

Indications diverses: Aucune donnée disponible

12.3 Potentiel de bioaccumulation

Coefficient de partage: n-octanol/eau:
Aucune donnée disponible

12.4 Mobilité dans le sol

Aucune donnée disponible

12.5 Résultats des évaluations PBT et vPvB

Aucune donnée disponible

12.6 Autres effets nocifs

Remarques générales: Ne pas laisser pénétrer dans la nappe phréatique, les plans d'eau ou les canalisations.

RUBRIQUE 13: Considérations relatives à l'élimination

13.1 Méthodes de traitement des déchets

Produit

Code de déchet: 12 01 12* = Déchets de cires et graisses
* = Soumis à une documentation.

Recommandation: Ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. Ne pas jeter les résidus à l'égout.

Conditionnement

Recommandation: L'élimination doit se faire selon les prescriptions des autorités locales.

FICHE DE DONNÉES DE SÉCURITÉ

conforme Règlement (CE) n° 1907/2006 (REACH) et Règlement (CE) N° 2015/830



GRAISSE PR.ENGRENAGE FT3

Numéro du produit 146

Mise à jour: 14/12/2016
Version: 4

Langue: fr-FR

Date d'édition: 13/10/2017
Page: 8 de 9

RUBRIQUE 14: Informations relatives au transport

14.1 Numéro ONU

néant

14.2 Nom d'expédition des Nations unies

Néant

14.3 Classe(s) de danger pour le transport

néant

14.4 Groupe d'emballage

néant

14.5 Dangers pour l'environnement

Polluant marin - IMDG: non

14.6 Précautions particulières à prendre par l'utilisateur

Seulement dangereux pour le transport en bateau-citerne.

14.7 Transport en vrac conformément à l'annexe II de la convention Marpol et au recueil IBC

Aucune donnée disponible

RUBRIQUE 15: Informations réglementaires

15.1 Réglementations/législation particulières à la substance ou au mélange en matière de sécurité, de santé et d'environnement

Directives nationales - France

Aucune donnée disponible

Directives nationales - Grande-Bretagne

Code DG-EA (Hazchem): -

15.2 Évaluation de la sécurité chimique

Une évaluation de la sécurité chimique n'est pas requise pour ce mélange.

FICHE DE DONNÉES DE SÉCURITÉ

conforme Règlement (CE) n° 1907/2006 (REACH) et Règlement (CE) N° 2015/830



GRAISSE PR.ENGRENAGE FT3

Numéro du produit 146

Mise à jour: 14/12/2016
Version: 4

Langue: fr-FR

Date d'édition: 13/10/2017
Page: 9 de 9

RUBRIQUE 16: Autres informations

Informations diverses

Textes des phrases H sous la section 2 et 3:

- H272 = Peut aggraver un incendie; comburant.
- H301 = Toxique en cas d'ingestion.
- H302 = Nocif en cas d'ingestion.
- H314 = Provoque des brûlures de la peau et des lésions oculaires graves.
- H317 = Peut provoquer une allergie cutanée.
- H373 = Risque présumé d'effets graves pour les organes à la suite d'expositions répétées ou d'une exposition prolongée.
- H400 = Très toxique pour les organismes aquatiques.
- H410 = Très toxique pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme.
- H412 = Nocif pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme.
- EUH208 = Contient N-1-Naphtylaniline. Peut produire une réaction allergique.

Raison des dernières modifications:

Modification dans la section 1: Numéro de téléphone d'appel d'urgence

Créée: 14/1/2013

Service responsable de la fiche technique

Responsable: voir section 1: Service responsable de l'information

Pour la signification des abréviations et acronymes, voir: ECHA Guide relatif aux informations requises et évaluation de sécurité chimique. Chapitre R.20 (Tableau des termes et abréviations).

Les informations figurant dans cette fiche de données de sécurité correspondent à nos connaissances actuelles au moment de l'impression. Ces informations visent à fournir des points de repère pour une manipulation sûre du produit objet de cette fiche de données de sécurité, concernant en particulier son stockage, sa mise en oeuvre, son transport et son élimination. Les indications ne sont pas applicables à d'autres produits.